

بخشی از ترجمه مقاله

عنوان فارسی مقاله :

تغییرات آب و هوایی و انرژی: آیا همه چیز مرتبط با سیاست است؟

عنوان انگلیسی مقاله :

Climate change and power: Isn't it all about politics?

David Manuel-Navarrete.

Department of Geography, King's College London

توجه!

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد.



برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی

مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.

بخشی از ترجمه مقاله



Abstract

Politics is crucial to understand collective and individual responses to climate change. However, power dynamics are difficult to formalize, quantify or grasp empirically. This, and perhaps the influence of natural sciences and the IPCC, encourages power neutral representations of climate change, which is portrayed as a problem external to the evolution of socio-political systems. Attempts to formalize climate politics have focused on governance regimes; including norms, rules, regulations, political will, and decision-making procedures. This focus on governance entails a realist approach, which only accounts for those incremental changes in power that can be objectively justified in terms of solving specific problems. This allows studying power without challenging the status quo of power relations, and without compromising science's neutrality credentials. Yet, it ignores a long idealist/humanist tradition (e.g., Aristotle, Spinoza, parts of Hegel, Marx, Gramsci), which would highlight the potential of climate politics to liberate humanity from elite-based constraints. Thus, instead of perfecting (or proofing) current socio-politics, idealist positionings would seek to transform the socio-political causes of climate change. This also involves problematizing the cozy relationship between science and the powerful. However, as illustrated by the Copenhagen's fiasco, our 20th Century socio-political systems may lack the capacity to effectively address our climate challenges. Hence, it is crucial to inquire about the foundations and dynamics of power from a climate change perspective.

چکیده

سیاست برای درک پاسخ های فردی و جمعی به تغییرات آب و هوایی بسیار مهم است. با این حال، پویایی های قدرت برای رسمی کردن، کمی کردن و یا درک تجربی دشوار است. این، و شاید تاثیر علوم طبیعی و (CCPI هیئت بین دولتی تغییرات آب و هوایی)، قدرت های بی طرف را تشویق می کند تا بازنمودهایی از تغییرات آب و هوایی، به عنوان یک مشکل خارجی برای تکامل سیستم های اجتماعی و سیاسی را به تصویر بکشند. تلاش ها برای رسمی سازی سیاست های آب و هوایی بر رژیم های حکومت متمرکز شده است؛ از جمله هنجارها، قوانین، مقررات، اراده سیاسی، و روش های تصمیم گیری. این تمرکز بر حکومت مستلزم یک رویکرد واقع گرایانه است، که محاسبات فقط برای برخی از تغییرات تدریجی در قدرت، می تواند به طور عینی از لحاظ حل مشکلات خاص توجیه شود. این اجازه می دهد تا مطالعه قدرت بدون به چالش کشیدن وضع موجود روابط قدرت، و بدون به خطر انداختن اعتبارات بی طرفانه علمی صورت بگیرد. با این حال، مدت ها آرمان گرایی / سنت انسانی را نادیده می گیرد (به عنوان مثال، ارسطو، اسپینوزا، بخش هایی از هگل، مارکس، گرامشی)، که پتانسیل سیاست های آب و هوایی برای آزادی بشریت از محدودیت های مبتنی بر نخبگان را برجسته می کند.

بنابراین، به جای تکامل (یا تصحیح) سیاست های اجتماعی فعلی، موقعیت های آرمانگرا باید در پی تغییر علل اجتماعی و سیاسی تغییر آب و هوا باشند. این همچنین شامل یک رابطه خوب میان علم و قدرتمند می شود. با این حال، شکست کپنهاگ نشان داد که سیستم های اجتماعی و سیاسی قرن 20 ممکن است فاقد ظرفیت مقابله موثر با چالش های آب و هوایی باشند. از این رو، تحقیق در مورد اساس و پویایی قدرت از دیدگاه تغییرات آب و هوایی بسیار مهم است.

توجه!

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد.

برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.

همچنین برای مشاهده سایر مقالات این رشته [اینجا](#) کلیک نمایید.